

## SE • Bruksanvisning

Varumärke / art. nr.

### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	Storlek 9
34711 100	Storlek 10
34711 110	Storlek 11
34711 120	Storlek 12
34711 130	Storlek 13



### Beskrivning

Bakhand av polyester/spandex, "neopren" manschett, clarino, silikontryck, speciellt vibrationsdämpande skum.

### Allmänt

Innan bruk bör man redan vid utprovning försäkra sig om att handsken har en passande storlek för att uppnå bästa möjliga komfort och säkerhet under arbete. Livslängd (brukstid) kan inte anges då den beror på användningsområde och i vilken grad användaren försäkras sig om att handskarna är lämpade för aktuellt bruk.

### Kategori

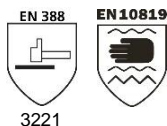
Handskan är certifierad i kategori II i enlighet med EU direktiv 89/686 EEC gällande för personlig skyddsutrustning.

Handskan är testad i enlighet med standard EN 420 (allmänna krav) och standard EN 388 (mekaniska).

CE certifierad av ZVD Institute of Occupational Safety Ltd. (1493)

### Testdata

Nötningmotstånd	Nivå 3
Skärbeständighet	Nivå 2
Rivhållfasthet	Nivå 2
Punkteringsmotstånd	Nivå 1



### Användning/egenskaper

Industrier, byggnation, transport, borring.

### Behandling/förvaring

Efter bruk kan handsken rengöras i ljummen tvålösning vid max. 40° C.

Ska torkas i låg värme.

Kemisk rengöring rekommenderas inte.

Förvaras i originalförpackning - mörkt, torrt och svalt.

### Varning

Undvik förvaring i direkt solljus.

### Förpackning

1 par i PE-påse.

24 par i kartong av återvinningsbar papp.

## NO • Brukerveiledning

Varemerke / art. nr.

### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	Størrelse 9
34711 100	Størrelse 10
34711 110	Størrelse 11
34711 120	Størrelse 12
34711 130	Størrelse 13



### Beskrivelse

Polyester/spandeks-stoff på håndbaken, "neopren"-mansjetter, clarino, silikontrykk, spesialskum mot vibrasjoner.

### Generelt

Før man tar handsken i bruk bør man ved prøvning sikre sig at den har en passende størrelse slik at det oppnås best mulig komfort og arbeidssikkerhet. Levetid (brukstid) kan ikke angis og er avhengig av bruksområde og i hvilken grad brukeren sikrer at handskene er egnede til den påtenkte bruken.

### Kategori

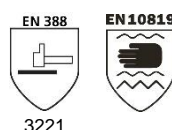
Handskan er sertifisert i kategori II i samsvar med EU direktiv 89/686 EEC om sikkerhetskrav til personlige verneutstyr.

Handskan er testet i henhold til standardene EN 420 (generelle krav) og EN 388 (mekaniske).

CE-sertifisert av ZVD Institute of Occupational Safety Ltd. (1493)

### Testdata

Slitestyrke	Nivå 3
Gjennomskjæring	Nivå 2
Oppriving	Nivå 2
Stikkmotstand	Nivå 1



### Bruk / egenskaper

Industri, bygg og anlegg, transport, oljeboring.

### Behandling / oppbevaring

Etter bruk kan handsken rengjøres i lunkenet såpevann ved maks. 40° C.

Skal tørkes ved lav varme.

Kjemisk rengjøring anbefales ikke.

Oppbevares best mørkt, tørt og kjølig i originalemballasjen.

### Advarsel

Unngå lagring i direkte sollys.

### Pakning

1 par i PE-pose.

24 par i kartong av resirkulerbar papp.

## DK • Brugervejledning

Varemærke / art. nr.

### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	Størrelse 9
34711 100	Størrelse 10
34711 110	Størrelse 11
34711 120	Størrelse 12
34711 130	Størrelse 13



### Beskrivelse

Polyester/spandeks på håndryggen, "neopren"-manchet, Clarino, silikonetryk, special-skum mod vibrationer.

### Generelt

Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at handsken har en passende størrelse så der opnås den bedst mulige komfort og arbejdssikkerhed. Levetid (brugstid) kan ikke angives og er afhængig af anvendelsesområde og i hvilken grad brugeren sikrer sig, at handskerne er egnede til den påtænkte brug.

### Kategori

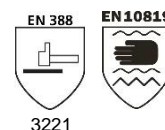
Handskan er certificeret i kategori II i overensstemmelse med EU direktiv 89/686 EEC om sikkerhedskrav til personlige værnemidler.

Handskan er testet i henhold til standarderne EN 420 (generelle krav) og EN 388 (mekaniske).

CE certificeret af ZVD Institute of Occupational Safety Ltd. (1493)

### Testdata

Slidstyrke	Niveau 3
Gennemskæring	Niveau 2
Iturivning	Niveau 2
Stikmodstand	Niveau 1



### Anvendelse / egenskaber

Industri, byggeri og anlæg, transport, olieboring.

### Behandling / opbevaring

Efter brug kan handsken rengøres i lunkenet sæbevand ved max. 40° C.

Skal tørres ved lav varme.

Kemisk rengøring kan ikke anbefales.

Opbevares bedst mørkt, tørt og køligt i den originale indpakning.

### Advarsel

Undgå lagring i direkte sollys.

### Pakning

1 par i PE-pose.

24 par i karton af genbrugeligt pap.

## FI • Käyttöohje

Tuotemerkki/tuotenumero

### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	Koko 9
34711 100	Koko 10
34711 110	Koko 11
34711 120	Koko 12
34711 130	Koko 13



### Kuvaus

Kämmenselkä polyesteri-/spandexkangasta, "neopreeni" pinta, clarino, silikonipainanta, erityinen tärinältä suojaava vaahto.

### Yleistä

Ennen käyttöönnottoa tulee varmistaa kokeilemalla, että käsiineet ovat sopivaa kokoa, jotta saavutetaan paras mahdollinen mukavuus ja työturvallisuus. Elinikä (käyttöaika) ei voida ilmoittaa ja se riippuu käyttöalueesta sekä siitä, missä määrin käyttäjä varmistaa, että käsiineet sopivat tarkoitettuun käyttöön.

### Luokitus

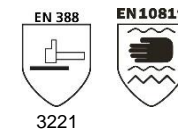
Käsiineet on sertifioitu luokassa II henkilönsuojaimien turvallisuusvaatimuksia koskevan EU-direktiivin 89/686/ETY mukaan.

Käsiineet on testattu standardien EN 420 (yleiset vaatimukset) ja EN 388 (mekaaninen) mukaan.

CE-sertifiointi ZVD Institute of Occupational Safety Ltd. (1493)

### Testitulokset

Hankauslujuus	Taso 3
Viiltosuojia	Taso 2
Repäisylujuus	Taso 2
Puhkaisulujuus	Taso 1



### Käyttö/ominaisuudet

Teollisuus, rakennus, kuljetus, poraus.

### Käsittely/säilytys

Käytön jälkeen käsiineet voidaan puhdistaa haaleassa saippuavedessä, jonka lämpötila on enintään 40° C. Kuivatettava alhaisessa lämmössä. Kemiallista pesua ei suositella. Säilytettävä mieluiten pimeässä, kuivassa ja viileässä paikassa alkuperäispakkauksessa.

### Varoitukset

Vältä säilytystä suorassa auringonvalossa.

### Pakkaus

1 paria PE-pussissa.

24 paria kierrätyspohjalla pakattu

## IS • Notkunarleiðbeiningar

### Vörunúmer / Teg. nr.

#### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	Stærð 9
34711 100	Stærð 10
34711 110	Stærð 11
34711 120	Stærð 12
34711 130	Stærð 13



#### Vörulýsing

Polyester/spandex efni á handarbaki, "neopren" ermálning, klaríno, sílikon áprentun, sérstakur svampur með titringsvörn.

#### Almennt

Velja þarf rétta stærð áður en hanskar eru teknir í notkun til að tryggja hámarks öryggi og þægindi. Ekki er hægt að gefa upp ákveðinn endingartíma þar sem slíkt veltur á vinnuumhverfi og viðeigandi meðferð notanda.

#### Flokkun

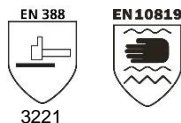
Hanskarnir hafa löggilta flokkun II í samræmi við EU tilskipun 89/686 EEC varðandi öryggiskröfur fyrir búnað til verndar einstaklingum. Hanskarnir eru prófaðir samkvæmt EN 420 (almennum) og EN 388 (vérlænum) stöðlum.

CE löggilding af ZVD Institute of Occupational Safety Ltd. (1493).

Varan er prófuð í samræmi við ofangreinda staðla.

#### Niðurstöður prófana

Viðnám við sliti	3. stig
Viðnám við skurði	2. stig
Viðnám við rif	2. stig
Viðnám við rafmagni	1. stig



#### Notkun / eiginleikar

Iðanður, byggingarvinna, flutningur, borun

#### Meðhöndlun / geymsla

Best er að þvo hanskana í volgu sápuvatni með 40° hámarkshita að lokinni notkun. Þurrkið við vægan hita. Ekki er mælt með þurrhreinsum. Geymast best á myrkum, þurrum, svölum stað í upprunalegum umbúðum.

#### Aðvörun

Förðist að skilja hanskana eftir í beinu sólarljósi.

#### Pakkningar

1 pör í pokum.  
24 pör í endurunnum pappakössum.

## DE • Gebrauchsanleitung

### Warenzeichen / Art.-Nr.

#### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	Größe 9
34711 100	Größe 10
34711 110	Größe 11
34711 120	Größe 12
34711 130	Größe 13



#### Beschreibung

Polyester / Spandex auf der Rückseite der Hand, "Neopren" Stulpe, Clarino, Silikon-Druck, Spezialschaum gegen Vibrationen.

#### Allgemeines

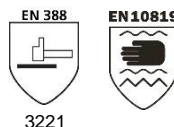
Vor der Ingebrauchnahme sollte man sich durch Probieren vergewissern, dass der Handschuh die passende Größe hat, damit der bestmögliche Komfort und die größte Arbeitssicherheit gewährleistet sind. Die Lebensdauer (Einsatzzeit) kann nicht angegeben werden und ist vom Anwendungsbereich und davon abhängig, in welchem Umfang sich der Benutzer vergewissert, dass die Handschuhe für den angedachten Gebrauch geeignet sind.

#### Kategorie

Der Handschuh ist nach Kategorie II in Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie 89/686 EWG zur Sicherheitsanforderung an persönliche Schutzmittel zertifiziert. Der Handschuh ist gemäß Standards EN 420 (allgemeine Anforderungen) und EN 388 (mechanisch) getestet. CE-zertifiziert von ZVD Institute of Occupational Safety Ltd. (1493).

#### Testdaten

Strapazierfähigkeit	Ebene 3
Schnittfestigkeit	Ebene 2
Reißfestigkeit	Ebene 2
Stichbeständigkeit	Ebene 1



#### Anwendung / Eigenschaften

Industrie, Bau, Transporte, Öl-Bohr.

#### Behandlung / Aufbewahrung

Nach Gebrauch kann der Handschuh in lauwarmem Seifenwasser bei max. 40°C gewaschen werden. Bei geringer Wärme trocknen. Von einer chemischen Reinigung wird abgeraten. Aufbewahrung am besten dunkel, trocken und kühl in der Originalverpackung.

#### Warnung

Die Lagerung in direktem Sonnenlicht ist zu vermeiden.

#### Verpackung

1 Paar in PE-Beutel.  
24 Paar in Karton aus recyclingfähiger Pappe.

## GB • User instructions

### Brand name / type no.

#### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	Size 9
34711 100	Size 10
34711 110	Size 11
34711 120	Size 12
34711 130	Size 13



#### Description

Polyester/spandex back hand fabric, "neoprene" cuff, Clarino, silicon print, special vibration foam.

#### Generally

Before use, it should be tested/ensured that the glove has the appropriate size to achieve the best possible comfort and safety at work. The service life cannot be determined and depends on the scope of application and the extent to which the user makes sure that the glove is suitable for the intended use.

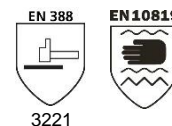
#### Category

The glove is certified in category II in accordance with the EU directive 89/686 EEC on safety requirements for personal protective equipment. The glove has been tested in accordance with the standards EN 420 (general requirements) and EN 388 (mechanical).

CE certified by ZVD Institute of Occupational Safety Ltd. (1493).

#### Test data

Wearing qualities	Level 3
Cutting resistance	Level 2
Tearing resistance	Level 2
Stick resistance	Level 1



#### Application / qualities

Industries, construction, transport, drilling.

#### Treatment / storage

After use, the glove can be cleaned in lukewarm soap water at max. 40° C. Must be dried at low heat. Chemical cleaning is not recommended. Must be stored in a dark, dry and cool room in the original packaging.

#### Warning

Avoid storage in direct sunlight.

#### Packaging

1 pair in a PE bag.  
24 pairs in a carton made of recyclable cardboard.

## NL • Gebruiksaanwijzing

### Merknaam / art. nr.

#### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	Maat 9
34711 100	Maat 10
34711 110	Maat 11
34711 120	Maat 12
34711 130	Maat 13



#### Omschrijving

Polyester/spandex op de rug van de hand, "neoprene" manchet, clarino, siliconen print, speciaal vibratieschuim.

#### Algemeen

Voor gebruik dient men zich er proefondervindelijk van te verzekeren dat de handschoen de juiste maat heeft, zodat het best mogelijke comfort en werkveiligheid wordt bereikt. De levensduur (gebruikstijd) kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de gebruiksomgeving en in welke mate de gebruiker zich er van verzekert, dat de handschoenen geschikt zijn voor het gewenste gebruik.

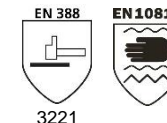
#### Categorie

De handschoen is gecertificeerd in categorie II conform EU richtlijn 89/686 EEG omtrent veiligheidsvoorschriften voor persoonlijke beschermingsmiddelen. De handschoen is getest conform de standaarden EN 420 (algemene eisen) en EN 388 (mechanische risico's).

CE gecertificeerd door ZVD Institute of Occupational Safety Ltd. (1493).

#### Testdata

Schuurweerstand	Niveau 3
Snijweerstand	Niveau 2
Scheurweerstand	Niveau 2
Perforatieweerstand	Niveau 1



#### Gebruik / eigenschappen

Industrie, bouw, transport, boren.

#### Behandeling / opslag

Na gebruik kan de handschoen schoongemaakt worden met lauw zeepwater van max. 40° C. Moet drogen bij lage warmte. Chemische reiniging wordt niet aanbevolen. Bij voorkeur donker, droog en koel bewaren in de originele verpakking.

Vermijd opslag in direct zonlicht.

#### Verpakking

1 paar in PE-zak.  
24 paar in doos van gerecycled karton.

## ES • Instrucciones para el usuario

### Marca / Tipo ninguna

#### 1<sup>st</sup> Vibra X

34711 090	Tamaño 9
34711 100	Tamaño 10
34711 110	Tamaño 11
34711 120	Tamaño 12
34711 130	Tamaño 13



#### Descripción

Guante con aislación a las vibraciones de poliéster/spandex en la parte superior de la mano, Clarino con silicona en la palma de la mano y puño de neopreno con cierre de velcro. El guante posee una espuma especial contra las vibraciones.

#### General

Antes de comenzar a usarlo usted debe asegurarse que el guante es del tamaño adecuado para lograr el mejor confort y seguridad en el trabajo.

Vida útil no puede estimarse, y dependerá del uso y de que el usuario se asegure que el guante es el adecuado para esa tarea.

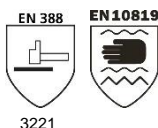
#### Categoría

El guante está certificado en la categoría II según la directiva 89/686 EEC sobre requisitos de seguridad para equipos de protección personal.

El guante está probado según los estándares EN 420 (requisitos generales), EN 388 (mecánico) y EN 10819 (vibraciones). Certificación CE por ZVD, Slovenia (1493)

#### Datos de la prueba

Resistencia a la abrasión:	Nivel 3
Resistencia a la corriente	Nivel 2
Resistencia al corte:	Nivel 2
Rasgado:	Nivel 1



#### Uso / propiedades

Industria, transporte, extracción de petróleo, construcción.

#### Cuidado/ almacenamiento

Luego de su uso limpiar con agua tibia (40°C max) y jabón. Secado con calor leve. No se recomienda la limpieza con químicos. Mejor almacenar en un sitio oscuro, seco y fresco en su envase original.

#### Advertencia

Evite almacenar a la luz solar directa.

#### Embalaje

1 pares en PE bolsa.  
24 pares en el embalaje de cartón reciclado.

## IT • Istruzioni per l'uso

### Marca / tipo non

#### 1<sup>st</sup> Vibra X

34711 090	Dimensioni: 9
34711 100	Dimensioni: 10
34711 110	Dimensioni: 11
34711 120	Dimensioni: 12
34711 130	Dimensioni: 13



#### Descrizione

Guanti con isolamento anti-vibrazioni in poliester/spandex sul dorso della mano, Clarino con silicone stampato nel palmo della mano e polsino in neoprene con chiusura a velcro. Il prodotto è dotato di schiuma speciale contro le vibrazioni.

#### Caratteristiche generali

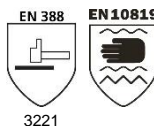
Provare il prodotto prima della messa in servizio per accertarsi che il guanto sia di dimensione adeguata, in modo da ottenere il miglior comfort e la miglior sicurezza sul lavoro possibili. Non è possibile indicare il ciclo di vita (vita utile), in quanto dipende dal campo di applicazione e dal fatto che l'utilizzatore si assicuri che i guanti siano impiegati per gli usi previsti.

#### Categoria

I guanti sono certificati come categoria II conformemente alla direttiva UE 89/686 CEE relativa ai requisiti di sicurezza dei mezzi di protezione personale. I guanti sono testati conformemente agli standard EN 420 (requisiti generali), EN 388 (meccanici) ed EN10819 (vibrazioni). Certificazione CE di ZVD, Slovenia (1493)

#### Data del test

Resistenza all'usura:	Livello 3
Resistenza alla bucatura:	Livello 2
Resistenza al taglio:	Livello 2
Resistenza agli strappi:	Livello 1



#### Utilizzo/caratteristiche

Industria, trasporto, trivellazione petrolifera, edilizia ed impiantistica.

**Utilizzo/Conservazione:** Dopo l'uso il guanto può essere pulito in acqua saponata tiepida ad una temperatura massima di 40 oC. Deve essere asciugato con basso calore di idratazione. Si sconsigli la pulizia chimica. Conservare nell'imballaggio originale in un luogo fresco e asciutto e lontano dalla luce.

#### Attenzione

Evitare di conservare esposti alla luce del sole.

#### Imballaggio

1 paio in sacchetti in PE.  
24 paia in scatola di cartone riutilizzabile

## PT • Instruções para o utilizador

### Marca / Tipo nenhuma

#### 1<sup>st</sup> Vibra X

34711 090	Tamanho: 9
34711 100	Tamanho: 10
34711 110	Tamanho: 11
34711 120	Tamanho: 12
34711 130	Tamanho: 13



#### Descrição

Luva com isolamento das vibrações de poliéster/ spandex na parte superior da mão, Clarino com silicone na palma da mão e punho de neopreno com fecho de velcro. A luva tem uma espuma especial contra as vibrações.

#### Geral

Antes de começar a usá-la, deve assegurar-se de que a luva é do tamanho adequado para conseguir o melhor conforto e segurança no trabalho.

A vida útil não se pode estimar e dependerá do uso que seja dado à luva e de o utilizador se assegurar de que é adequada para a tarefa.

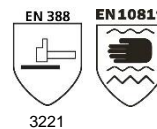
#### Categoria

A luva está certificada na categoria II da diretiva 89/686 EEC sobre requisitos de segurança para equipamentos de proteção pessoal.

A luva está conforme os padrões EN 420 (requisitos gerais), EN 388 (mecânico) e EN 10819 (vibrações). Certificação CE por ZVD, Slovenia (1493)

#### Dados do teste

Resistência à abrasão:	Nível 3
Resistência à corrente	Nível 2
Resistência ao corte:	Nível 2
Rasgões:	Nível 1



#### Uso / propriedades

Indústria, transportes, extração de petróleo, construção.

#### Cuidados/armazenamento

Depois de usar, limpar com água tépida (40°C máx.) e sabão. Secar com calor ligeiro. Não se recomenda a limpeza com químicos. Recomendado armazenar em local escuro, seco e fresco, na embalagem original.

#### Aviso

Evite armazenar sob luz solar direta.

#### Embalagem

1 pares em bolsa PE.  
24 pares em embalagem de cartão reciclado..

## FR • Mode d'emploi

### Nom de la marque / type

#### 1<sup>st</sup> Vibra X

34711 090	Taille: 9
34711 100	Taille: 10
34711 110	Taille: 11
34711 120	Taille: 12
34711 130	Taille: 13



#### Description

Gant isolant contre des vibrations en polyester/spandex sur la main supérieure, Clarino avec des impressions en silicone. Le gant est fourni de la mousse spéciale contre des vibrations.

#### Note d'ordre générale

Avant de le mettre, il faut s'assurer que la taille est correcte afin d'obtenir la meilleure sécurité et confort. La durée de vie (durée d'utilisation) ne peut pas être indiquée parce qu'il dépend du lieu de travail et si les gants sont appropriés pour l'utilisation.

#### Catégorie

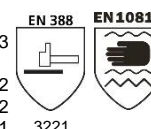
Le gant est certifié dans la catégorie II en conformité avec la directive CEE 89/686 sur les exigences de sécurité de protection individuelle.

Le gant a été testé selon les standards CEE 420 (exigences générales), CEE 388 (mécaniques) et CEE EN 10819 (vibrations).

CE Certifié par ZVD, Slovenia (1493)

#### Données d'essai

Résistance à l'abrasion:	Niveau 3
Résistance à la coupe par tranchage:	Niveau 2
Résistance à la déchirure	Niveau 2
Résistance à la perforation	Niveau 1



#### Utilisation/ propriétés

Dans l'industrie, le transport, le forage pétrolier, la construction et l'installation

#### Lavage/stockage

Après l'utilisation le gant peut être lavé dans de l'eau savonneuse au maximum 40o C. Doit être séché à une chaleur basse. La lavage sec est déconseillé Il faut le mettre dans un endroit sombre, sec et froid et dans l'emballage original.

#### Avertissement

évitéz le stockage dans un endroit ensoleillé .

#### Emballage

1 paires dans un sac PE.  
24 paires en carton recyclé.

## HU • Tájékoztató

### Márkanév / típusszám

#### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	Méret 9
34711 100	Méret 10
34711 110	Méret 11
34711 120	Méret 12
34711 130	Méret 13



#### Leírás

Jólláthatósági védőkesztyű, poliészter/spandex kézfejen, vízálló és lélegző membrán, mikroszálás szintetikus bőr tenyér- gyorsan szárad, 0,8 mm vastag, rezgéselnyelő hab, csúszásgátló szilikon mintával az ujjakon. Szintetikus bőr körömvédő, poliészter bélés. Neoprén mandzsetta tépőzárral. Műanyag akasztó méretjelzéssel.

#### Megjegyzés

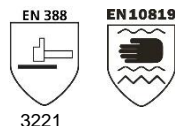
Használat előtt válassza ki az önnek megfelelő méretet! A helyes méretű kesztyű viselésével érheti el a maximális biztonságot és kényelmet. A kesztyű élettartamát a felhasználási körülmények határozzák meg. A felhasználó feladata a védőkesztyű alkalmasságának eldöntése adott feladathoz. Kérdés esetén forduljon szakemberhez!

#### Védelmi képesség

A védőkesztyű CE tanúsítása II Kategóriában a 89/686/EGK tanácsi irányelvvel (egyéni védőeszközök alapvető biztonsági és egészségügyi követelményei) összhangban készült el. A védőkesztyű vizsgálata az EN 420 (általános követelmények), EN 388 (mechanikai védőképesség), európai szabványoknak megfelelően. EK tanúsítást kiadta: ZVD Institute of Occupational Safety Ltd. (Notified Body No. 1493)

#### Védelmi képesség

Kopásállóság	: 3
Vágásbiztonság	: 2
Szakítási szilárdság	: 2
Átszúrás elleni védelem	: 1



#### Alkalmazás / minőség

Ipar, építőipar, szállítás.

#### Kezelés / tárolás

Használat után a védőkesztyűt enyhén szappanos oldattal, maximum 40°C hőmérsékleten tisztíthatja. Szárítsa szobahőmérsékleten! Vegyi tisztítás nem javasolt. Tárolása hűvös, napfénytől védett helyen történjen az eredeti csomagolásában!

#### Figyelmeztetés

Óvja közvetlen napfénytől!

#### Csomagolás

1 pár PE tasakban.  
24 pár újrahasznosítható kartondobozban.

## PL • INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA

### Nazwa / numer modelu

#### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	Rozmiar 9
34711 100	Rozmiar 10
34711 110	Rozmiar 11
34711 120	Rozmiar 12
34711 130	Rozmiar 13



#### Opis

W części grzbietowej wykonana z mieszanki poliestru i spandexu, "neoprenowy mankiet, syntetyczna skóra" Clarino", silikonowy zadruk, wyjątkowa pianka pochłaniająca wibracje.

#### Uwagi ogólne

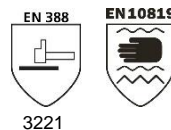
Przed użyciem należy się upewnić, że właściwie został dobrany rozmiar rękawic w celu zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa i komfortu przy pracy. Żywotność rękawicy zależy od częstości zastosowań oraz ich właściwego doboru do rodzaju wykonywanych prac.

#### Kategoria

Rękawice kategorii II zgodnie z Dyrektywą 89/686. Rękawice spełniają wymogi zharmonizowanych norm EN 420 (wymogi ogólne), EN 388 (mechaniczna). Certyfikat oceny typu We został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną ZVD Institute of Occupational Safety Ltd. (Nr 1493)

#### Rezultaty badań

Odporność na ścieranie	3
Odporność na przecięcie	2
Odporność na rozdarcie	2
Odporność na przebicie	1



#### Cechy produktu/zastosowanie

Przemysł, prace budowlane, transport, prace z użyciem wiertarek.

#### Magazynowanie i konserwacja

Po użyciu rękawice można czyścić ciepłą wodą (max. 40° C) z mydłem. Suszyć w umiarkowanych temperaturach. Czyszczenie chemiczne nie jest zalecane. Przechowywać w ciemnych, suchych i chłodnych pomieszczeniach, w oryginalnym opakowaniu.

#### OSTRZEŻENIE

Rękawice należy przechowywać z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.

#### Pakowanie

1 par w woreczku PE.  
24 pary w kartonie wykonanego z materiału nadającego się do ponownego przetworzenia.

## RO • Instrucțiuni de utilizare

### Nume marcă / Nr. tip

#### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	Mărime 9
34711 100	Mărime 10
34711 110	Mărime 11
34711 120	Mărime 12
34711 130	Mărime 13



#### Descriere

Dosul palmei din poliester/spandex, manșetă din neopren, Clarino, aplicații din silicon, spumă specială anti-vibrații.

#### Instrucțiuni generale

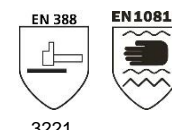
Înainte de utilizare, trebuie să vă asigurați că mărimea este de mărimea corectă pentru a beneficia de un confort și o siguranță optime în timpul lucrului. Durata de viață nu poate fi determinată și depinde de domeniul de utilizare și de folosirea mânușii în scopul pentru care este destinată.

#### Categorii

Mănușa este certificată pentru categoria II în conformitate cu directiva 89/686 CEE cu privire la cerințele de siguranță pentru echipamente individuale de protecție. Mănușa a fost testată în conformitate cu standardele EN 420 (cerințe generale), EN 388 (proprietăți mecanice). Certificare CE acordată de către ZVD Institute of Occupational Safety Ltd. (Organism notificat nr. 1493)

#### Date testare

Rezistență uzură	Nivel 3
Rezistență la tăiere	Nivel 2
Rezistență sfâșiere	Nivel 2
Rezistență întepare	Nivel 1



#### Aplicație / calități

Industrie, construcții, transport, perforare.

#### Tratament / depozitare

După utilizare, mănușa poate fi curățată în apă caldută cu săpun, la max. 40° C. Trebuie uscată la căldură redusă. Nu este recomandată curățarea chimică. Trebuie depozitată într-o încăperie întunecată, uscată și răcoroasă, în ambalajul original.

#### Avertisment

Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.

#### Ambalaj

1 perechi într-o pungă de PE.  
24 de perechi într-o cutie din carton reciclabil.

## SI • Navodilo za uporabo

### Ime znamke/ št. tipa

#### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	Velikost 9
34711 100	Velikost 10
34711 110	Velikost 11
34711 120	Velikost 12
34711 130	Velikost 13



#### Opis

Hrbtni del iz tkanine poliester/spandex, manšeta iz neoprena, Clarino - silikonski vzorec, posebna vibracijska pena.

#### Splošno

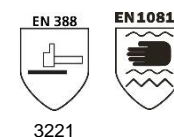
Pred uporabo preverite in se prepričajte, da je rokavica pravilne velikosti, kar vam bo zagotovilo najboljše možno stopnjo udobja in zaščite pri delu. Življenjske dobe ni možno natančno določiti, saj je odvisna od področja in obsega uporabe ter uporabnikove presoje glede nadaljnje primernosti za uporabo.

#### Kategorija

Rokavica je certificirana v kategoriji II v skladu z EU direktivo 89/686 EEC in pravilnikom o osebni varovalni opremi. Rokavica je testirana v skladu s standardi EN 420 (splošne zahteve), EN 388 (mehanične zahteve). CE certificirano: ZVD Institute of Occupational Safety Ltd. (Certifikacijski organ št. 1493).

#### Tehnični podatki

Kvaliteta nošenja	Stopnja 3
Odpornost na prerez	Stopnja 2
Odpornost na obrabo	Stopnja 2
Oprijem	Stopnja 1



#### Namen uporabe / lastnosti

Industrija, gradbeništvo, transport, vrtnanje.

#### Uporaba / skladiščenje

Po uporabi se sme rokavica čistiti z blago, mlačno milnico do max. 40° C. Sušite pri nizki temperaturi. Kemično čiščenje ni priporočljivo. Skladiščite v temnih, suhih in hladnih prostorih v originalni embalaži.

#### Opozorilo

Izogibajte se skladiščanju na direktni sončni svetlobi.

#### Pakiranje

1 par v PE vrečki.  
24 parov v kartonu iz reciklirnega materiala

## CZ • Informace pro uživatele

### Jméno / číslo typu

#### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	velikost 9
34711 100	velikost 10
34711 110	velikost 11
34711 120	velikost 12
34711 130	velikost 13



#### Popis

Hřbet rukavice z kombinace polyester / spandex, neoprenová manžeta. Syntetická useň Clarino, silikonový potisk, speciální antivibrační pěna.

#### Obecné instrukce

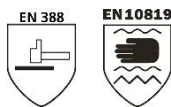
Před použitím by mělo být uživatelem ověřeno že rukavice má vhodnou velikost k dosažení nejlepšího možného komfortu a bezpečnosti při práci. Životnost rukavic nemůže být určena, závisí na druhu a intenzitě prováděné činnosti. Uživateli se musí ujistit že rukavice je vhodná pro zamýšlené použití.

#### Kategorie

Rukavice je certifikována v kategorii II podle nařízení 89/686 EEC – bezpečnostní požadavky na osobní ochranné prostředky. Rukavice byly zkoušeny v souladu se standardy EN 420 (všeobecné požadavky), EN 388 (rukavice proti mechanickým rizikům). Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 1493 ZVD Institute of Occupational Safety Ltd.

#### Výsledky zkoušek

Stupeň ochrany proti oděru:	3
Stupeň ochrany proti prořiznutí čepelí	2
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání	2
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1



3221

#### Aplikace / vlastnosti

Průmysl, stavebnictví, doprava, vrtné práce.

#### Ošetřování / skladování

Po použití lze rukavice čistit ve vlažné mýdlové vodě při teplotě do 40°C. Musí být sušeny při nízké teplotě. Chemické čištění není doporučeno. Rukavice musí být skladovány na tmavém, suchém a chladném místě v originálním obalu.

#### Upozornění

Vyvarujte se skladování na přímém slunečním světle.

#### Balení

1 pár v plastovém pytli  
24 párů v krabici z recyklovatelného kartonu.

## HR • Korisničke upute

### Naziv marke / br. vrste

#### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	Veličina 9
34711 100	Veličina 10
34711 110	Veličina 11
34711 120	Veličina 12
34711 130	Veličina 13



#### Opis

Pozadina ruke od poliestera/elastana, manžeta od neoprena, materijal Clarino, silikonski otisak, posebna pjena za ublažavanje vibracije.

#### Općenito

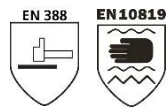
Prije upotrebe treba se provjeriti/osigurati da je rukavica odgovarajuće veličine kako bi se postigla najveća udobnost i sigurnost pri radu. Vijek trajanja ne može se odrediti i ovisi o opsegu primjene i u kojoj mjeri korisnik pazi da je rukavica prikladna za namijenjenu upotrebu.

#### Kategorija

Rukavica je certificirana u II. kategoriji u skladu s direktivom Europske unije 89/686 EEZ o sigurnosnim zahtjevima za osobnu zaštitnu opremu. Rukavica je ispitana u skladu sa standardima EN 420 (opći zahtjevi), EN 388 (mehanički). CE oznakom potvrdila organizacija ZVD Institute of Occupational Safety Ltd. (prijavljeno tijelo br. 1493)

#### Testni podaci

Karakteristike trošenja	Razina 3
Otpornost na presjecanje	Razina 2
Otpornost na trganje	Razina 2
Otpornost na probijanje	Razina 1



3221

#### Prijemna/karakteristike

Industrija, građevinarstvo, prijevoz, bušenje.

#### Čišćenje/skladištenje

Nakon upotrebe rukavicu se može oprati u mlakoj vodi sa sapunom na maks. 40 °C. Ne smije se sušiti na visokoj temperaturi. Ne preporučuje se kemijsko čišćenje. Mora se čuvati na tamnom, suhom i hladnom mjestu u izvornom pakiranju.

#### Upozorenje

Izbjegavajte skladištenje na izravnoj sunčevoj svjetlosti.

#### Pakiranje

1 par u polietilenskoj vrećici.  
Pakiranje od 24 para izrađeno od kartona koji se može reciklirati.

## SK • Informácia pre užívateľa

### Názov / číslo typu

#### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	veľkosť 9
34711 100	veľkosť 10
34711 110	veľkosť 11
34711 120	veľkosť 12
34711 130	veľkosť 13



#### Popis

Chrbát rukavice z kombinácie polyester / spandex, neoprenová manžeta. Syntetická useň Clarino, silikónová potlač, špeciálna antivibračná pena..

#### Obecné inštrukcie

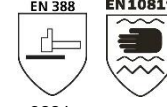
Pred použitím by mal užívateľ overiť, či rukavice majú vhodnú veľkosť pre dosiahnutie najlepšieho možného komfortu a bezpečnosti pri práci. Životnosť rukavic nemôže byť určená, závisí na druhu a intenzite vykonávanej činnosti. Užívateľ sa musí ubezpečiť, že rukavice sú vhodné na zamýšľané použitie.

#### Kategorije

Rukavice sú certifikované v kategórii II podľa nariadenia 89/686 EEC – bezpečnostné požiadavky na osobné ochranné prostriedky. Rukavice boli zkušované v súlade so štandardmi EN 420 (všeobecné požiadavky), EN 388 (rukavice proti mechanickým rizikám). Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 1493 ZVD Institute of Occupational Safety Ltd.

#### Výsledky skúšok

Stupeň ochrany proti oderu:	3
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepelou	2
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu	2
Stupeň ochrany proti prepíchnutiu:	1



3221

#### Aplikácie / vlastnosti

Priemysel, stavebníctvo, doprava, vrtné práce.

#### Ošetrovanie/ skladovanie

Po použití je možné rukavice čistiť vo vlažnej mydlovej vode pri teplote do 40°C. Musia byť sušené pri nízkej teplote. Chemické čistenie nie je odporúčané. Rukavice musia byť skladované na tmavom, suchom a chladnom mieste v originálnom obale.

#### Upozornenie

Vyvarujte sa skladovaniu na priamom slnečnom svetle.

#### Balenie

1 pár v plastovom vrecku  
24 párov v krabici z recyklovateľného kartónu

## LV • Lietošanas instrukcija

### Vārds / tipa numurs

#### 1<sup>st</sup> Vibra-X

34711 090	Izmērs 9
34711 100	Izmērs 10
34711 110	Izmērs 11
34711 120	Izmērs 12
34711 130	Izmērs 13



#### Apraksts

Poliestera/spandeksa virspuse, neoprēna aproce, Clarino, silikona raksts, īpašas putas pret vibrāciju.

#### Vispārīgi

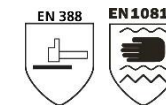
Lai nodrošinātu labāko iespējamo komfortu un drošību darbā, pirms lietošanas jāpārlicinās, ka cimdi ir atbilstoša izmēra. Lietošanas ilgums nevar tikt noteikts un ir atkarīgs no darbības jomas un tā, cik lielā mērā lietotājs ir ievērojis cimda atbilstību paredzētajai izmantošanai.

#### Kategorija

Cimdi ir sertificēti II kategorijā saskaņā ar ES direktīvu 89/686 EEK drošības prasības individuālajiem aizsardzības līdzekļiem. Cimdi ir testēti saskaņā ar standartiem EN 420 (pamata prasības), EN 388 (mehāniska iedarbība). CE sertifikācija: ZVD, Slovenia (pilnvarotā iestāde Nr. 1493)

#### Testu dati

Valkāšanas īpašības	Līmenis 3
Izturība pret iegriezumiem	Līmenis 2
Izturība pret pīsumiem	Līmenis 2
Izturība pret caurduršanu	Līmenis 1



3221

#### Lietošana / īpašības

Rūpniecība, celtniecība, transports, urbšanas darbi.

#### Kopšana / uzglabāšana

Pēc lietošanas cimdus var tīrīt remdenā ziepjuūdenī, max 40° C. Žāvēt zemā temperatūrā. Ķīmiskā tīrīšana nav ieteicama. Uzglabāt tumšā, sausā un vēsā telpā, oriģinālajā iepakojumā.

#### Būdinājums

Izvairīties no glabāšanas tiešā saules gaismā.

#### Lepakojums

1 pāri PE maisiņā.  
24 pāri pārstrādājama kartona kastē.